

WYROK

Zespołu Arbitrów z dnia 16 grudnia 2005 r.

Zespół Arbitrów w składzie:

Przewodniczący Zespołu Arbitrów **Elżbieta Maria Ciesielska**

Arbitrzy: **Andrzej Antoni Sokoliński**

Elżbieta Kowalik

Protokolant **Katarzyna Kawulska**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 16.12.2005 r. w Warszawie odwołania wniesionego przez

INS Sp. z o.o., Zabierzów, Leśna 24a

od oddalenia przez zamawiającego **Główny Urząd Geodezji i Kartografii, Warszawa,**

ul. Wspólna 2

protestu z dnia 25 listopada 2005 r.

orzeka:

1. *Uwzględnia odwołanie, unieważnia czynność wyboru najkorzystniejszej oferty i nakazuje powtórzenie czynności badania i oceny ofert.*

2. Kosztami postępowania obciąża **Główny Urząd Geodezji i Kartografii, Warszawa, ul. Wspólna 2**

i nakazuje:

- 1) zaliczyć na rzecz Urzędu Zamówień Publicznych koszty w wysokości **3 080 zł 59 gr**
(słownie: **trzy tysiące osiemdziesiąt złotych pięćdziesiąt dziewięć groszy**)
z kwoty wpisu uiszczanego przez **INS Sp. z o.o., Zabierzów, Leśna 24a**
- 2) dokonać wpłaty kwoty **3 080 zł 59 gr**
(słownie: **trzy tysiące osiemdziesiąt złotych pięćdziesiąt dziewięć groszy**)
przez **Główny Urząd Geodezji i Kartografii, Warszawa, ul. Wspólna 2** na rzecz **INS Sp. z o.o., Zabierzów, Leśna 24a**
- 3) dokonać wpłaty kwoty **0 zł 00 gr**
(słownie: **xxx**)
przez **xxx** na rzecz Urzędu Zamówień Publicznych na rachunek środków specjalnych UZP
- 4) dokonać zwrotu kwoty **1 593 zł 41 gr**
(słownie: **jeden tysiąc pięćset dziewięćdziesiąt trzy złote czterdzieści jeden groszy**)
z rachunku środków specjalnych Urzędu Zamówień Publicznych na rzecz **INS Sp. z o.o., Zabierzów, Leśna 24a.**

3. Uzasadnienie

Firma INS Sp. z o.o. z siedzibą w Zabierzowie oprotowała czynność wyboru najkorzystniejszej oferty firmy Instrumenty Geodezyjne – Tadeusz Nadowski w Tychach oraz zaniechanie czynności odrzucenia oferty tej firmy przez Zamawiającego – Główny Urząd Geodezji i Kartografii w Warszawie w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę trzech stacji referencyjnych GPS z wyposażeniem i oprogramowaniem”.

Protestujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie art. 7 pkt 1 i 3, art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, wnosząc o unieważnienie decyzji wyboru najkorzystniejszej oferty, odrzucenie oferty złożonej przez firmę Instrumenty Geodezyjne – Tadeusz Nadowski, odrzucenie oferty firmy TPI Sp. z o.o. oraz powtórzenie czynności wyboru najkorzystniejszej oferty.

Zdaniem Protestującego, oferta firmy, która wygrała przetarg powinna zostać odrzucona, ponieważ firma ta zaoferowała, co prawda dopuszczalne rozwiązanie równoważne oferowanego urządzenia, lecz rozwiązanie to nie spełnia minimalnych wymagań technicznych, którym było zapewnienie zasilania awaryjnego przez 48 godzin, pozwalające na nieprzerwane gromadzenie obserwacji satelitarnych i komunikację z centrum zarządzania.

Według Protestującego w przedstawionej ofercie zasilaniem awaryjnym objęty jest tylko moduł odbiorczy („Moduł GPS”) oraz Moduł Komunikacji, zaś nie jest nim objęty „Moduł serwera lokalnego”, który realizuje część zadań modułu odbiorczego. Wobec powyższego Protestujący uważa, że rozwiązanie to, jako nie spełniające minimalnych wymagań technicznych Zamawiającego, nie odpowiada SIWZ i oferta firmy zwycięskiej powinna zostać odrzucona na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Protestujący przedstawił także zarzut zaniechania odrzucenia firmy TPI Sp. z o.o. w Warszawie z powodu załączenia do „Wykazu osób i podmiotów wykonujących zamówienie” dokumentów na potwierdzenie kwalifikacji tych osób sporządzone w języku obcym, bez tłumaczenia na język polski, tak jak tego wymagała SIWZ, załączenia niewłaściwych dokumentów na potwierdzenie doświadczenia oraz zaoferowania urządzenia nie spełniającego wymagań SIWZ.

Zamawiający uznał za zasadny protest w zakresie zarzutów na zaniechanie odrzucenia oferty firmy TPI Sp. z o.o. i powtarzając czynność badania i oceny ofert odrzucił ofertę tej firmy. Oddalił jednak protest w części dotyczącej wyboru firmy Instrumenty Geodezyjne Nadowski

Sp.j. jako niezasadny. Zdaniem Zamawiającego, zasilenie awaryjne ma zapewnić funkcjonalność stacji oznaczającą gromadzenie obserwacji satelitarnych i utrzymanie komunikacji z centrum zarządzającym, a odbiornik Leica GRXI 1200 PRO oferowany przez wybraną firmę spełnia tę funkcję z pominięciem serwera lokalnego. Ponadto Zamawiający twierdzi, że zaproponowane rozwiązanie zasilania awaryjnego zapewnia podtrzymanie działania modułu komunikacji przez okres 48 godzin, w związku z tym nie ma formalnych podstaw do odrzucenia jego oferty.

Od powyższego rozstrzygnięcia Protestujący wniósł odwołanie, w którym podtrzymuje zarzuty i żądania zawarte w proteście w części dotyczącej czynności wyboru najkorzystniejszej oferty, wnosząc o unieważnienie wyboru oraz odrzucenie oferty wybranej.

Zespół Arbitrów ustalił i zważył, co następuje:

Odwołanie zasługuje na uwzględnienie.

Z odpowiedzi Zamawiającego na pytanie nr 17, zawarte w piśmie z dnia 10.11.2005r. (nr 91-251-600-2737/9/05 – w aktach sprawy) dotyczącym treści SIWZ wynika, że „do zasilania awaryjnego muszą być podłączone wszystkie elementy stacji referencyjnej, które gwarantują jej pełną funkcjonalność (nieprzerwane gromadzenia obserwacji satelitarnych i komunikację z centrum zarządzania)”.

Z opinii Pana dr inż. Janusza Walo – przedstawiciela Zamawiającego z dnia 12.12.2005r. przedłożonej przez Zamawiającego na rozprawie wynika, że „w przypadku awarii wymaga się jedynie, żeby stacja referencyjna spełniała podstawowe funkcje. W załączniku nr 1 do SIWZ tabela 2.1 „Minimalne wymagania techniczne i funkcjonalne odbiornika GPS” w pkt 10 „Zdalne sterowanie” wymieniono m.in. „Automatyczne powiadamianie mail-em lub SMS o problemach pracy stacji”. Z opinii dr inż. Janusza Walo wynika, że serwer lokalny podtrzymywany jest przez krótki czas po awarii zasilania (10-15 minut) przez zasilacz UPS. To, czy zasilacz UPS jest objęty zakresem dostawy może budzić wątpliwości, ponieważ oferta firmy

zwycięskiej nie wymienia go w pozycji trzeciej jako elementu modułu serwera lokalnego (dowód: str. 4 i 5 oferty – w aktach sprawy). Ponadto stwierdzić trzeba, że tabela 2.5 załącznika nr 1 do SIWZ stawiała minimalne wymagania techniczne modułu zasilania. Cyt. „Układ zasilania awaryjnego powinien zabezpieczać zasilanie modułu odbiorczego GPS oraz modułu komunikacji przez okres co najmniej 48 godzin”. Niezależnie od tego, czy UPS wchodzi w zakres dostawy w razie przerwania zasilania podstawowego serwer lokalny przestanie działać po ok. 10-15 minutach, jak to wynika z opinii przedstawionej przez Zamawiającego. Po tym czasie nie będzie mogła być realizowana funkcja automatycznego powiadamiania o dalszych możliwych problemach pracy stacji. W takiej sytuacji należy uznać, że oferta firmy Instrumenty Geodezyjne – Tadeusz Nadowski Sp. j. nie spełnia wszystkich wymagań SIWZ w zakresie pełnej funkcjonalności przedmiotu zamówienia i powinna zostać odrzucona na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku sprawy na podstawie art. 191 ust. 5 i 6 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Stosownie do art. 194 i 195 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. Nr 19, poz. 177) na niniejszy wyrok – w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia – przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych do Sądu Okręgowego w¹

Przewodniczący Zespołu Arbitrów:

Arbitrzy:

.....

¹ Nie dotyczy postępowań wszczętych przed dniem 2 marca 2004 r.